



East Turkistan Association of Canada
585 Miller Way
Milton, ON L9T 8L8
Canada
Phone: (416) 878-5860
E-mail: info@eastturkistan.ca

We Shall Never Forget the Urumqi Massacre

10th Anniversary Public Statement

English:

We are gathered here, today, to commemorate the 10th anniversary of the Urumqi Massacre.

On July 5th, 2009, Uyghur students gathered for a protest at the People's Square, in Urumqi, China. They called upon the government to provide answers and resolutions to the unsolved homicides at a toy factory in Shaoguan City where 18 Uyghurs were killed and more than 300 injured. They also called upon the government for equal treatment with respect to employment and to end the anti-uyghur hiring discrimination for new graduates.

The peaceful protest was intercepted by the Chinese government which had sent armed troops to dissolve the demonstration. Although we do not have an official death toll, as many as 1000 Uyghur protesters were killed and many more injured by the Chinese authorities. The East Turkistan Association of Canada strongly condemns China's bloody crackdown of the Urumqi demonstration in 2009.

Furthermore, the Chinese government has been treating Uyghurs Muslims and the Turkic population of East Turkestan with disdain and hostility for decades since they occupied the region in 1949. Since 2017, it reached an unprecedented level of oppression. China is targeting several millions of Uyghurs for political and cultural indoctrination by detaining the population in concentration camps, the largest mass incarceration since the holocaust.

The entire world grieved after the horror of the Nazi extermination camps, reassuring itself to "never again" allow and witness the horrors of another Holocaust; another ethnic cleansing. But never again is happening again! Why has the promise of "never again" proven so difficult to honor?

Call on the oppressor of Uyghurs and speak up against these mass killings. Canada cannot be silent on this ongoing genocide. Petition the Canadian government to call on China to cease all forms of cultural genocide, demand to liberate the concentration camps and prevent a 21st century holocaust!

My religion, my choice! My culture, my choice! My freedom, my choice!



East Turkistan Association of Canada
585 Miller Way
Milton, ON L9T 8L8
Canada
Phone: (416) 878-5860
E-mail: info@eastturkistan.ca

Français:

Aujourd'hui, nous sommes réunis ici pour commémorer le massacre ouïghour qui s'est déroulé 10 ans auparavant.

Le 5 juillet 2009, des étudiants ouïghours se sont rassemblés pour manifester sur la place du peuple, à la ville d'Urumqi, en Chine. Ils ont demandé au gouvernement chinois des explications et des solutions aux homicides non-résolus qui ont eu lieu dans une usine de jouets à la ville de Shaoguan. 18 Ouïghours y sont morts et plus de 300 Ouïghours y ont été blessés. Ces étudiants ont aussi fait appel à l'équité et la sécurité au travail et ont demandé au gouvernement de mettre fin à la politique discriminatoire qui empêche les nouveaux gradués ouïghours de trouver un emploi.

Malheureusement, la manifestation pacifique et non-violente a été interceptée par le gouvernement chinois. Ce dernier a envoyé des troupes d'armées afin de dissoudre la manifestation. Bien que nous n'ayons pas de bilan officiel, il est estimable que plus de 1000 manifestants ouïghours ont été tués et que des milliers d'autres ont été blessés par les autorités chinoises. L'association du Turkestan oriental du Canada condamne fermement le massacre mené par la Chine à l'encontre de la manifestation d'Urumqi en 2009.

Le gouvernement chinois traite les Ouïghours du Turkestan oriental avec mépris et hostilité depuis l'emprise du pays par la Chine, en 1949. Depuis 2017, l'oppression des Ouïghours a atteint un niveau sans précédent. En effet, plusieurs milliers d'Ouïghours subissent un endoctrinement politique et culturel forcé dans des camps de concentration où ils souffrent de famine et sont soumis à des traitements immoraux tels que des expériences médicales inhumains, des prélèvements d'organes sans consentement et une mort brutale.

Le monde entier a été horrifié par les camps de concentrations nazis. On se rassure de ne « plus jamais » permettre un autre holocauste et un autre nettoyage ethnique. Pourquoi la promesse de ne « plus jamais » est-elle si difficile à tenir?

Aujourd'hui, nous devons confronter l'opresseur des Ouïghours. Le Canada ne doit pas rester silencieux. Nous vous prions de vous exprimer contre l'abus et le viol des droits de l'Homme. Demandez au gouvernement canadien de mettre de la pression sur la Chine pour mettre fin au génocide et pour libérer les détenus des camps de concentration. Empêchons un holocauste de se produire au 21^{ème} siècle !

Ma religion, mon choix! Ma culture, mon choix! Ma liberté, mon choix!



East Turkistan Association of Canada
585 Miller Way
Milton, ON L9T 8L8
Canada
Phone: (416) 878-5860
E-mail: info@eastturkistan.ca

中文：

遭中共谋害的勇士们，今天我们的声音为你们而响。

2009年7月5日，维吾尔族学生聚集在中国乌鲁木齐人民广场游行。他们游行的主要原因：其一，要求政府为韶关市一家玩具厂发生的凶案讨一个公道，此案中有18名维族员工被杀，300多人受伤；其二要求政府在就业方面应给与平等待遇，并结束针对维吾尔与其他突厥高才生的招聘歧视。

这次的游行被中共武警拦截，并当场扫射，造成数千人死亡和受伤。加拿大东突厥斯坦协会强烈谴责中共在2009年对乌鲁木齐和平游行的血腥镇压。

自1949年占领该地区以来，中共一直对维吾尔族和其他突厥人民进行蔑视和敌视。从2017年开始对维吾尔与其他突厥民族的压迫达到了极点。目前中共对数百万维吾尔与其他突厥民族进行政治与文化洗脑，用各种卑鄙手段（酷刑，饥饿，摘取器官等）来维持腐败的政权体系。

纳粹灭绝营带来的阴影让全世界都感到懊悔，让自己“再也不允许”目睹另一场大屠杀和灭族行为。让人惊悚的历史还没抹去世界的记忆就开始了另一个大屠杀。为什么如此难以兑现“再也不允许”的承诺呢？！

今天，我们必须明确立场，由实际行动来告诉中共，我们不会向暴政低头。世界再也不能对发生在维吾尔与其他突厥民族的大规模种族灭绝事件保持沉默。我们呼吁每一位加拿大公民反对中共侵犯人权行为。恳求加拿大政府向中共提出停止一切形式的文化灭绝；要求解散集中营，从而防止21世纪的大屠杀！

我的宗教，由我做主！我的文化，由我做主！我的自由，由我做主！